



KERALA GAZETTE

କେରାଣ ଶବ୍ଦାଳୟ

PUBLISHED BY AUTHORITY

അയിക്കാരിക്കമ്മാറി പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നത്

Vol. LV }
anno 55 }

THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY

10th August 2010
2010 மூஷ்ய 10

No. 32

PART III

Public Works Department

TENDER NOTICES

(1)

No. DB10-2448/2010,

16th July 2010

The tenders are invited by the Superintending Engineer, Roads and Bridges South Circle, Thiruvananthapuram for the following work on behalf of the Governor of Kerala from Registered Contractors of Public Works Department. The receipt of tender schedule should be attached with the tender documents. The opening of tender is fixed at 4.30 p. m. on the same day of receipt of tender. Tenders by Courier Services will not be accepted.

Sl. No.	Tender No. and Name of Work with Estimate Amount	E.M.D. Rs.
Roads Division, Kottayam		
1	27/SESC/2010-11—Improvements to Panachikkad Temple Velloothuruthy Temple road — Rs. 22 Lakhs	50,000
2	28/SESC/2010-11— Improvements to Manjamattom-Kulathumkal road 0 to 1/500 km. — Rs. 28.10 Lakhs.	50,000
3	29/SESC/2010-11— Improvements to Vayalipady Kundankavu road 0/00 to 1/500 km. — Rs. 28.10 Lakhs	50,000
4	30/SESC/2010-11— Improvements to Ayarkunnam Pampady road 0 to 4 km. — Rs. 41 Lakhs	50,000

5 31/SESC/2010-11—Improvements to Onakkaplavu - Pulimoodu-Pampady-Dayara road 0 to 3 km.— Rs. 22.83 Lakhs 50,000

**Cost of tender form — Rs. 3,300 + VAT 4%
for Sl No. 1, Rs. 4,300+VAT 4% for
Sl. Nos. 2, 3, 6,200+VAT 4% for Sl. No. 4
and Rs. 3,500+VAT 4% for Sl. 5.**

Date and time of issue of tender schedule—
16-8-2010 to 17-8-2010 upto 3 p. m.

Last date and time of receipt of tenders
20-8-2010 upto 4 P. m.

Classification of Contractors = 'A' & 'B' Class.

Period of completion—4 Months.

All the tender conditions in this department are applicable to this tender also.

கேள்வ சுவர்ணார்க்குவைனி ஸுப்பிளி.மு
ந்துவுடினீயர், நிர்வாகத்திற்கு பால்வதைக் கீழொல்,
கண்ணமேவல், திருவந்தபூர். நாலை பறியுள்ள-
வள்ளிக்கலை பகுதியில் அ.ஏ.கீகுடு குறைஷுகளின்
நினைவு. சுல்லாஸுக்கு பெவர்டியூச் போக
நூலென. சென்றிக்குடில் மூடுவது கவுக்கலீன்
பொன்னியை கூனி தூர்க்கொட்டு நூ. தபாலின்-
இளைக்குள குறைஷுகளைக் குறைஷு
உணவுமலியையிலிக்குறைந்தது. கி.பூ. ச. ஸி. ட. ந. பூ.
ஏ.ஏ.ஏ.ஸ் சென்யூத்தின்மீது ராஜீத் குடும்பத்தினரைக்
நோய், 20-8-2010 கி.பூ. ட. ந. ர. 4.30-ம்
ஞ்சிலாஸுக்கு தூர்க்குறைந்தான்". சுல்லாஸுக்கு
ஒளிஸ் "கோதிய" பொலிலே அனியுமா தபாலிலே
ஏ.ஏ.ஏ.ஸ் கோதிய முவேங்குறை
ஏ.ஏ.ஏ.ஸுக்கு ஸபாக்கிலே நூதன.

Tender No. and Name of Work with Estimate Amount—34/SESC/2010-11—Improvements to Sabarimala Village road km. 0/000 to 1/830 km.—Rs. 60 lakh.

E.M.D.—Rs. 50,000.

Cost of tender form—Rs. 9,000 +4% VAT

Date and time of issue of tender schedule—
26-8-2010 to 27-8-2010 upto 3 p. m.

Last date and time of receipt of tender—
2-9-2010 at 4 p.m.

Classification of Contractor—A Class.

Period of Completion—6 months

All the tender conditions in this department are applicable to this tender also.

କର୍ମଚାରୀ ନାମ— ପ୍ରଦୀପଶ୍ରୀମହିମାଳ ପାତ୍ରୀ
ଅକ୍ଷତମ ତୃତୀୟ— 34/ଏସ୍.୩. ଏସ୍.୩ ମୁଦ୍ରା/ 2010-11—ଆଜିପାଇଁ ଯାହାମାତ୍ରମୁଣ୍ଡର—ଆପାଇଲା
ପିଲେଙ୍ଗ ରୋହା କ୍ଷ. ମୀ. 0/000 ରୁତରେ 1/830
ବରେ ଆଜିପାଇଁ ଯାହାମାତ୍ରମୁଣ୍ଡର—ରୂପ 60 ଲକ୍ଷ.

ଗ୍ରାମୀଣୀ - ଟଙ୍କା 50,000.

ପର୍ଯ୍ୟାନୀ ମେଳାନ୍ତିକାରୀ ବିଲ — ରୂପ 9,000+
4% ପରିବାର

പിറവുമ്പ് കാമരാജൻ എക്സ്പ്രസ്സ് തിരുത്തിയും
സമാധി - → 26-8-2010 മുതൽ 27-8-2010,
3 മണിപ്പേര്.

தமிழ்நாடு ஸர்க்காரின் அவைகள் தீர்மானம்.
ஸமயம். — 2-9-2010, 4 மணி.

கரைக்காலுக்கு தங்களைப் “நி” கூறு.

(பவுத்தி வெட்டியே தீந்தேங்க கல்லாவயி—
6 மணி.)

வெற்றுமதானது² வகுப்பிலே தலையாளிகள் வூ-வெட்டிச் செலும் நீண்டமாகத் தூ- ஹா கீழ் பொய்க்காலை³.

**Office of the Superintending
Engineer.**

**Roads and Bridges
South Circle.**

Sriram Giree,
Thiruvananthapuram

(Sd.)
Superintending Engineer.

“ മരിയും” പറയും

[ଓଟ୍ଟପତ୍ର ୫/ସେ/୨୦୧୦-୧୧]

നെയ്യർ ഡി., ഫെ. 01/2010-11. 2010 ജൂലൈ 19.

കേരള ഗവർണ്ണറുടെ വൈഡി എക്സാസിക്യൂട്ടിവ് ഫ്രെഞ്ചിനീയർ, റാഡിോ "സു" ഡിപ്പിഷൻ, കൊച്ചു. അദ്ദേഹം പരമ്പരാ പ്രവർത്തനക്കാരുടെ അംഗികരണ കരാറുകാരിൽ നിന്നും കമ്മിറ്റി സ്പ്രോഫോറ്റ് ടീംഡാബാക്കര കൂൺഡിപ്പു മെമ്പുമായാണ്.

(க)	தலைவர்	தலைவர் நாயகர் பிப்ரவரி முதல் பேரவை முதல் தலைவர் நாயகர்	நிலத் பேரவை முதல்
1	29/மூல/2010-11—ஆர்.பி. உபரிமை பட்டார்ஜி வி 20 மி. டி. காந்தீன் பிப்ரவரி கார்ப்பரே வெஜுக்—குருவியாகுந் காவுப்படி ரோய் கி. வி. 0/000 முதல் 1/700 வரை — மூப் 15 லக்ஷ.	மூப் 15 லக்ஷ.	37,500
2	30/மூல/2010-11—எ. டி. டி. டி.— பாய் கெ. கெ. ரோய் கி. வி. 0/000 முதல் 1/600 வரை — மூப் 15 லக்ஷ.	மூப் 15 லக்ஷ.	37,500
3	31/மூல/2010-11 — சீ. ஆர். அன்னிஸுஷ் பாந்தி க.ஏ.ஏ.ஏ.ஏ. எ. வி. வி. க. மி. வி. க. மி. வெஸ்டிளேஷன் ஸங்கரை எஃப்பீ குத்துக், வெப். ஸ்வல்புப்புக்குத் ஏன்றி ஜூவிகா-ஸ்ரீ. புரீ— காந்தீன் ரோயீன் கி. வி. 5/000 முதல் 6/000 வரை — மூப் 15 லக்ஷ.	மூப் 15 லக்ஷ.	37,500
4	32/மூல/2010-11 — ஆர்.பி. உபரிமை. பட்டார்ஜி வி 20 மி. டி. காந்தீன் பிப்ரவரி கார்ப்பரே வெஜுக், ரோயீன் வி.தி. குத்துக் பத்தி. காந்தீன் ரோயீன் கி. வி. 0/000 முதல் 0/91 வரை—மூப் 12 லக்ஷ.	மூப் 12 லக்ஷ.	30,000
	தலைவர் பிப்ரவரி முதல் விலை — கொண்ட 1, 2, 3 மூப் 2,300 + வாரா (கொண்ட 4-ம் மூப் 1,800 + வாரா).		
	தலைவர் பிப்ரவரி முதல் வாரிக்குடிநீருக்கு ஈடுபைச் சபீகற்கூட்டு அவசரம் தீயதியை ஸமயவு—12-8-2010, 1 மணி வரை.		
	தலைவர் பிப்ரவரி முதல் சபீகற்கூட்டு அவசரம் தீயதியை ஸமயவு—13-8-2010, 3 மணி.		
	தலைவர் பிப்ரவரி முதல் தீயதியை ஸமயவு—13-8-2010, 3.30 மணி.		
	காலங்காருடுத் தீய—‘ஸி’யை. அன்னிகுபலியை. (பிப்ரவரி முதல் தலைவர்)—3 மணி.		
	தலைவர் முதல் ஸ-வை “யிது” கேள்வி பொது மாண்பும் வகுப்பிலீன் திலவிலுக்கு ஏலு வழவு “ம கது. உடிநீர் ஸ்வாக்கர்ணம்.		
	ஏக் “ஸி.குப்பியை” ஏனுதியையுடைய காலங்காருடு, நிரண “விசை”, கீழட்டு.	(ஒப்பு) ஏக் “ஸி.குப்பியை” ஏ சுவாக்கர்ணம்.	

אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

ଓন্টারিয়ো 4/০১/২০১০-১১।

கூடும் பொருள்களுக்கு விரும்பும் காலை
விலையை அனுஸ்தவர்கள் எதிர்க்கின்றியிர்
அதை பற்றிய பொருள்களைக் கி தாவிஸில்
நிறைவேண்டும். 27-8-2010 வெகுணை. 4 மணிவழங்கில் "பித
யோசுதயைக்கும் அ.க.கீழ்த் துறைத்துறை நிலை
ஒன்று பொருள்களை பொருள்களிலேயுள்ள போரு
விவரம், பாதைகள், பாதுகாலம், செவ்வைட்டுறை முதலை

TENDER NOTICE

No. DB3/1115/2010.

7th July 2010.

The tenders are invited by the Superintending Engineer, Roads and Bridges, South Circle, Thiruvananthapuram for the following work on behalf of the Governor of Kerala from Registered Contractors of Public Works Department. The receipt of tender schedule should be attached with the tender documents. The opening of tender is fixed at 4.30 p.m. on the same day of receipt of tender. Tender by Courier Service will not be accepted.

Tender Number and Name of Work with Estimate Amount — 33/SESC/2010-11 — Roads Division, Thiruvananthapuram Improvements to Theembamuttom-Ressalpuram-Vandanoor Road km. 0/500 to 2/600 — Rs. 30 lakhs

E.M.D.—Rs. 50,000

Cost of tender form— Rs. 4,500+4% VAT.

Last date and time of issue of tender schedule—
16-8-2010 to 17-8-2010 upto 3 p. m.

Last date and time of receipt of tender—
20-8-2010 upto 4 p.m.

Classification of Contractor = 'A & B' Class

Period of completion = 4 months

All the tender conditions in this department are applicable to this tender also.

ଶେଷିଲ୍ଲାପୁ ନବାର୍ଜୁ ପ୍ରପଞ୍ଚକିର୍ତ୍ତିଯୁଦ୍ଧ ହେଉଥିଲା ଅନ୍ତରିମ
ଟ୍ୟୁକର୍କୁ—33/ଫ୍ରିସ୍, ଉ.ଏସ୍‌ସୀ, 2010-11—
ରୀତିରୂପଗଠନପୂର୍ବ ଦୋଷିଙ୍କ ଯାଇପାଇଲା,
ତେବେବିମୁକ୍ତ । - ଦୋଷିଙ୍କପ୍ରଦର୍ଶଣ - ପରିବାରମୁକ୍ତ
ଦୋଷି କି. ମି. 0/500 ମୁକ୍ତକୁ 2/600 ପରି
ବିଭିନ୍ନ ଯାଇର୍ବିଦ୍ୟାତମାନୀ—ଗ୍ରହ 30 ମତି ।

നിരത(ബഫർ) — നുറ്റ് 50,000

କର୍ତ୍ତାଙ୍କାରୀ ପୋର୍ଟାଲରେ ଯିବ — ଏହା 4,500+
4 % ମାତ୍ର ।

அறிவுமொழி வெள்ளேங்கூடுதல் திட்டத்தின்
ஸ்ரீவைஷா - 16-8-2010 முதல் 17-8-2010,
3 நாளிலே.

“ஏல்லாம்” ஸ்பிகரிங்குள் அவசரம் தீர்மதியு.
ஸமயவரு—20-8-2010, 4 மணி.

கால்யூகாவுடை தா.திரிவு" — "ஓ" யூ. 'பீ'யூ. ஸ்டாஸ்.

— പ്രായപുരാണി ചെയ്തുതീർക്കേണ കാലംവയി —
4 മണിഃ.

കുട്ടത്ത് വിനീ റണ്ടുക്കുമ്പ് — സൃഷ്ടിപ്രസാരിക്ക് എഴുന്നിലായിരുന്നു കാലാവധി, മൊമ്പുക്കുളംപാല അട്ടപ്പ്. (അമീറി മേഖല), തിരുവനന്തപുരം. ഫോൺ 0471 2321241.

ପ୍ରାଚୀମନ୍ଦିର

എക്കുക്കുട്ടിവ് എഡിത്തീയർ, റോഡ്‌സ്
ഡിപ്പിൾ, തിരുവനന്തപുരം.

“പെരുമ്പാടംകൂട്” വകുപ്പിലെ ഒരു സിനേസംബന്ധിച്ച് “എല്ലാ നിബന്ധങ്ങളും” തുടിനും “ബഹികമാണ്”.

Office of the Superintending
Engineer, Roads and Bridges,
South Circle,
Thiruvananthapuram.

(Sd.)
Superintending Engineer.

ମନ୍ତ୍ରସାରିବ୍ୟାବ୍ୟୁକ୍ତ ଏଣ୍ଟଲ୍ୟାଗ୍ସ୍‌କର କ୍ଷେତ୍ରିକ୍ୟୁକ୍ତକାହୁଣ୍ଡୁଣ୍ଡୁ. ଏଣ୍ଟଲ୍ୟାଗ୍ସ୍‌କର ନିର୍ଦ୍ଦିତ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ସମାଜକୀୟକାହୁଣ୍ଡୁ ପରିପାଳି ମାର୍ଗିବ୍ୟୁ ଶ୍ରୀକରିଷ୍ଣାରାଣୀ". ଆମେ ବିଷୟ ବୈବହିକୁ ନାହିଁ. 4.30-ଟା ଅଛେ ଫ୍ଲୋଟିରିକ୍ସନ୍ ଡାମ୍‌ବିଲ୍‌ରେ ଆଜିର ଯେବେ. ଅଧିକାରୀଙ୍କର ପ୍ରକାଶକ ମାର୍ଗିବ୍ୟୁ ଉଚ୍ଚପରିମାଣରେ ମାର୍ଗିବ୍ୟୁମାର୍ଗ ହାତରୁଣ୍ଡୁରେ କରିବାକାହୁଣ୍ଡୁ ରୂପରେ ଏଣ୍ଟଲ୍ୟାଗ୍ସ୍‌କର ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ପରିପାଳିତ କରିବାକାହୁଣ୍ଡୁ.

[குறைந்த வரிசீலனை காலத்தில்]	விரைவாக விடப்படும் விஷயங்களை விடுவது
உடல் விரைவு மூலம் விடுவது	உடல் விரைவு மூலம் விடுவது

- | | | |
|---|--|-------|
| 1 | 12/ஏற்று/2010-11— பொருளாய்வுக்கான வழி குடிநீர்தாங்கள் சபை தெண்டியிருக்க வோத்து தகவுகளை நூல்கள் எடுத்து வேண்டுமென்று அறிவுக்குறை பள்ளிகள்— ரூப 1,00,000 | 2,500 |
| 2 | 13/ஏற்று/2010-11— பொருளாய்வுக்கான வழி குடிநீர்தாங்கள் அலுவல்கள் வைப்பினால் வேல்து தகவுகளை நூல்கள் எடுத்து ரூப 70,000. | 1,750 |
| 3 | 14/ஏற்று/2010-11 — கொல்லையீடு ஜியலியியூத் தமிழ்நாடு தீர்மான ஒன்று எட்டு கோடி ரூப தொகையாகிக் காலத்திற்கும் ரூப 1,00,000 | 2,500 |

“கல்வியாஸ்” (பெருமளவு தொடர்பு) விலை — ஒரு பேர் 400 + ரூபாய் தோற்று

പ്രധാന തീരുമാന കലംവയി—45 വിവസം.

தீவிரமான "பெருமைகளையூடு" என்ற வெக்டியூ நாடு
 பற்றியுள் கார்ய்யப்பயணத்தின் நிலை மற்றும் சூப்பு என் "பெ
 ருமைகளை" 7 விவரங்களைப் படித்து பொதுத்துறை ஸ்வா
 சாலையிலும், தீவிரமான "தீயதி பக்கி" மனி வாசனை,
 வலிக்குண்டாக்குமா. நிலசுப்பிரபு பில (ஏனோகேஷன்
 கலைஞர்) எந்த பண்ணமானால் மனி வாசனை எழுவை
 காலை" வெவ்வேலு, அப்பக்கிழுமில் ஹோ. வலிக்குண்ட
 அமை. நிருத்தவு. (உச்சியிலோ அ.ம.கிழு
 பங்குகளிலோ அடைய"கங்கூநால் போ. ஏற்கான் தாங்க
 பற்றியுள் ஒஹோஸ்தீ" பிரீபுவிக்கால் உவ்வெ
 ளயிகங்க. உவேஷபூட்டுத்தி பா"நீண்ட" ஓபிசு" பூப்பிக
 ஸபீட்டுக்கல் மாடுமே அ.ம.கிழுக்கேபூட்டுக்கூடியிலி.
 தீவிரமான" கெக்மொ. சென்றும் பாட்டுக்கூடிய. தீவிரமான
 கழோவெப்பு. 50 (அப்பு) ரூபாய்கள் முப்பேத்துறைகள்
 (பூமதிக் குடும்பத்திற்கு) உடனப்படியை. உள்ளதிரிக்கொடுமொள்".
 பூமதிக் குடும்பத்திற்கு உப்புத்துறைகள் தீவிரமான"களில்
 கூறுமானா".

விழுப்புறுத்துவமனின் நிலவிலியூட்ட ஏழா சட்டமனுத் து விழுப்புறுத்துவமக்குடும் தூ தந்தியங்களுக்காகவே பொய்க்காலன்". நிதியங்கள் பள்ளியிலூட நிதிச்சிறை நிதியங்கள். கேட்டு நிதியிலூடகூட அங்குமிருந்தும்தனி நிதிகளைத்துவிடும்".

အနေအပါ တုံ "ဂင်တီဇာ"

ମୁକ୍ତିସାହିତ୍ୟବିହାର

എണ്ണവീനീയറുടെ കമ്മ്യൂലയും,

ବ୍ୟାକିନ୍ଦୀଙ୍କରଣ

ମୁଦ୍ରଣ କେନ୍ଦ୍ର

പെരുവ്വായ്.

(H_2O)

ଅମ୍ବାର୍ଜନ୍ ପତ୍ରିକା

ବ୍ୟାକ "ପାଇଲ୍‌ଗ୍ରେଟ୍‌ର୍‌ଇପ୍"

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନ ।

മലബാറിന്റെ പരമ്പര

ଇଣ୍ଡାଟି ରାଜ୍ୟର ଡୀ.ଏ.ଆଇ. ୧୦/୨୦୧୦,

2010 ഏപ്രിൽ 13.

கேட்ட சுவர்ணமிகுஷவுடன் அஸ்திஸ் "நான்" எது "ஸிக்யூரீஸ்" என்னிடியர், கெட்டிஸ் முபவிரை, ஸுவங்களை வாங்கி அதை பறியுள் பொய்க்கு கட்டுக் 11-8-2010 வெகுணார். 4 மணியலை மது "ஸநாபால்வத்துடி" என்றாலும் கூனியூ கெட்டுக்கூடியுள், திருவாஸுகரம் ஜமோவிலும். 4.30-ம் துருக்காரத்தோன்.

കുമ നമ്പർ	(പ്രവൃത്തിയുടെ പേരും അടക്കം അകയ്യാം)	നിരത (ബധ്യാ- സ്വഭാവം)
--------------	---	-----------------------------

അടിയന്തര പ്രക്രിയ (പവർ)മാറ്റം

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | வெறுமேஷ், மூர்க் கொண்டிகீலா- |
| | போலிஸு குார்ட்டேஸு நயக் |
| | 7, 8, புதுச்சூரி—மூப 2,25,000 |
| | 5,700 |
| 2 | போலிஸு குார்ட்டேஸு நயக் |
| | 9, 10 புதுச்சூரி—மூப 2,95,000 |
| | 7,410 |
| 3 | ஏஸ்- சுதி. & ஏஸ். ஏஸ்., வெறி. |
| | போலிஸு குார்ட்டேஸு, |
| | புதுச்சூரி— மூப 2,62,000 |
| | 6,550 |

କେବଳାଙ୍ଗ "ପ୍ରକାଶନକୁଳିତ୍ତି ସିଲି—ଟ୍ରେ ଟ୍ରେ 600 +
୧୦୦୦"

କାହୁକାରନ୍ତୁଷ୍ଠବ୍ୟଙ୍ଗ ଯେବୁଗୁଡ଼— “ଯି” କୋଣ୍ଟୁ
ପଥାରିଯାଏ ।

പ്രവർത്തിയുടെ കാലാവധി— 3 മണി.

கத்தியாஸ்யுகர ஸ்.பெர்ட் "பிசு" நிலமில்லூட்டி ஏஜுங் கிளிமக் கிளிக்குட்டி, முனியூ. பெ. ய. க. ர. யி. ரி. கூடு. குழுதலை விவரணம் ஒரு கால்பிளின்னியூ. (வெபுதினி விவரங்களில் கால்பால்பிசு) இயைவுக்காலை.

ஏனை, வூக்கிழுக்கியீவ்
வழங்கினியிடுக்க கார்யாலயம்,
கெட்டிட உபவிஷத்,
ஸ்ரீநிவாச்சீவானார்.

(ଛେଷ)
ଶାଖାରୀଙ୍କ ଦିଲ୍ଲିରୁ
ଏହିକିମ୍ବିନ୍ଦୁକୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ପାଇଯାଇଗାନ୍ତିରୀଯମ୍.